ÖÙng

NHAÁT THIEÁT KINH AÂM NGHÓA

*Sa-moân Tueä Laâm phuï theâm vaøo*

# QUYEÅN 30

Phaät Thaêng Ñao-lôïi Thieân Kinh: Hai Quyeån, Tueä Laâm Ñaïo Thaàn Tuùc Bieán Hoùa Kinh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng Ñaïi Thoï Khaån-na-la Kinh: Boán Quyeån, Tueä Laâm.

Thuaàn Chôn-ñaø-la Sôû Vaán Kinh: Hai Quyeån, Huyeàn ÖÙng Baûo Vuõ Kinh: Möôøi Quyeån, Tueä Laâm

Baûo Vaân Kinh: Baûy Quyeån, Huyeàn ÖÙng

A-duy-vieät-chí-giaø Kinh: Ba Quyeån, Huyeàn ÖÙng Baát Thoái Phaùp Luaân Kinh: Boán Quyeån, Tueä Laâm Quaûng Baùc Nghieâm Tònh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng Baát Taát AÁn Kinh: Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng

Nhaäp Ñònh Baát Ñònh AÁn Kinh: Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng Trì Taâm Phaïm Thieân Kinh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng

Ñaüng Taäp Chuùng Ñöùc Tam-muoäi Kinh: Ba Quyeån, Huyeàn ÖÙng Taäp Nhaát Thieát Phöôùc Ñöùc Tam-muoäi Kinh: Ba Quyeån, Huyeàn

Tö Ích Kinh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng.

Thaéng Tö Duy Phaïm Thieân Kinh : Saùu Quyeån, Tueä Laâm Trì Nhaân Boà-taùt Kinh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng

Trì Theá Kinh: Boán Quyeån, Huyeàn ÖÙng

Teá Chö Phöông Ñaúng Hoïc Kinh : Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng. Ñaïi Phöông Quaûng Toång Trì Kinh : Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng Baûo Khieáp Kinh: Ba Quyeån, Tueä Laâm.

Vaên-thuø Hieän Baûo Taïng Kinh: Ba Quyeån, Huyeàn ÖÙng Ñaïi Thöøa Ñoàng Taùnh Kinh: Hai Quyeån, Huyeàn ÖÙng Chöùng Kheá Ñaïi Thöøa Kinh: Hai Quyeån, Tueä Laâm Thaâm Maät Giaûi Thoaùt Kinh: Naêm Quyeån, Tueä Laâm. Giaûi Thaâm Maät Kinh: Naêm Quyeån, Tueä Laâm

Giaûi Tieát Kinh: Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng.

Töông Tuïc Giaûi Thoaùt Ñòa Ba-la-maät Lieãu Nghóa Kinh: Moät Quyeån, Huyeàn ÖÙng

Duyeân Sanh Kinh: Hai Quyeån, Tueä Laâm.

Phaân Bieät Duyeân Khôûi Phaùp Moân Kinh : Hai Quyeån, Tueä Laâm. Ba möôi kinh treân goàm chín möôi taùm quyeån cuøng aâm trong quyeån

naøy.

# PHAÄT THAÊNG ÑAO-LÔÏI THIEÂN KINH - *Tueä Laâm*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**.

Hoäi nhieãu: (ñaõ giaûi)

Ñaïm baïc: Coá Daõ Vöông noùi ñaïm laø ñieàm tónh. Vöông chuù Sôû Töø goïi laø an. Khaûo Thanh noùi baïc laø taâm an tònh. Quaûng Nhaõ goïi laø Tinh. Thuyeát Vaên goïi laø voâ vi.

Cai Phaät thoå: Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi cai laø soá, Höùa Thuùc Troïng chuù Hoaøi Nam Töû raèng chín cai chín thieân. Khaûo Thanh noùi haïn cöïc, baùt cai baùt cöïc. Phong Tuïc Thoâng noùi möôøi ngaøn laø moät vaïn, möôøi vaïn laø öùc, möôøi öùc laø trieäu, möôøi trieäu laø kinh, möôøi kinh laø cai, laø soá cuøng toät cuûa con soá. Thuyeát Vaên vieát boä thoå aâm cai.

Si ngaõi: Bì Thöông noùi si laø ngoác. Thuyeát Vaên goïi laø khoâng thoâng minh, boä naïch aâm nghi. Khaûo Thanh noùi ngaõi laø ngöôøi si. Thöông Hieät Thieân goïi laø voâ tri.

Xi tieáu: Thuyeát Vaên noùi xi laø cöôøi ñuøa, boä chöõ coå, kinh vieát cuõng

ñöôïc.

# PHAÄT THAÊNG ÑAO-LÔÏI THIEÂN KINH QUYEÅN HAÏ

Baïn caùc: Quaûng Nhaõ noùi baïn cuõng nhö caùc Thuyeát Vaên noùi baïn laø nhaø taïp. Thöông Hieät Thieân noùi caùc laø nhaø laàu. Quaûng Nhaõ goïi laø cuûi ñöïng thöùc aên. Trònh chuù Leã Kyù noùi caùc laø laáy vaùn ñoùng caùi cuûi ñöïng thöùc aên. Coá Daõ Vöông noùi nhaø taàng nhieàu baäc goïi laø caùc.

Lan thuaán: (ñaõ giaûi)

Uyeån höõu: Thöông Hieät Thieân noùi nuoâi traâu ngöïa goïi laø höõu, nuoâi caàm thuù goïi laø uyeån. Thuyeát Vaên vieát boä thaûo aâm, kinh vieát cuõng ñöôïc.

Khaûo Thanh noùi höõu laø choã nuoâi höôu nai. Trònh chuù Leã Kyù noùi höõu cuõng nhö uyeån. Thuyeát Vaên noùi höõu laø coù töôùng chaáp, choã nuoâi thuù boä vi, aâm höõu.

\*\*\*\*\*

**ÑAÏO THAÀN TUÙC BIEÁN HOÙA KINH** - *Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN 1

AÂu hoøa (Phaïm ngöõ)

# QUYEÅN 2

Giôùi thöôïng: laø vaït aùo, hoaëc vieát aâm cöùc. Töï Thö cuõng noùi laø vaït aùo. Thuyeát Vaên goïi laø coå aùo.

# QUYEÅN 3

Nhöôïc khaùm: Khaûo Thanh noùi khoeùt vaùch nuùi laøm khaùm. Thuyeát Vaên goïi laø roàng. Vaên kinh vieát vaø long laø laàm.

OÂ-neâ: choã nöôùc ñoïng laø neâ, kinh vieát

# QUYEÅN 4

Toäc nhaïc: ñaát goø noãng, khoâng baèng phaúng kinh vieát sai.

\*\*\*\*\*

**ÑAÏI THOÏ KHAÅN-NA-LA KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN 1.

Ñaêng moäng: Khaûo Thanh noùi tinh thaàn khoù chòu. Töï Thö goïi laø hoân muoäi, kinh vieát boä muïc cuõng thoâng, coù khi vieát laø sai.

Taøi hoái: Khaûo Thanh noùi tieàn, luùa gaïo, luïa laø taøi. Haøn Khang Baù chuù Dòch noùi: cuûa caûi ñeå möu sinh. Quaûng Nhaõ noùi taøi laø hang hoùa. Vaên Töï Ñieån Thuyeát noùi boä boái aâm taøi. Nhó Nhaõ noùi hoái laø cuûa caûi. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi trao taëng cho goïi laø hoái. Vaên töï ñieån thuyeát noùi hai chöõ ñeàu boä hoái, chöõ hình thanh.

Phaû ngaõ: nhö daïng ngöôøi say kieâu ngaïo baát kính. Vaên kinh vieát hoaëc ñeàu khoâng ñuùng.

Kham naïi: Ngoïc Thieân noùi naïi laø naêng nhaãn, nhaäm.

* **QUYEÅN 2**: Khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 3

Ngoõa lòch: Thuyeát Vaên noùi lòch laø ñaù soûi, boä thaïch aâm laïc. Kinh vöùc: (ñaõ giaûi)

# QUYEÅN 4.

Ñam tuùy: Khaûo Thanh noùi ñam laø thích röôïu maõi. Thuyeát Vaên vieát boä daäu, aâm, kinh vieát ñam laø ham thích, cuõng thong vôùi hai chöõ treân laø ñaàu quyeån 4 hoaëc coù boån ñöôïc ngöôøi vieát ôû cuoái quyeån 3, luùc baáy giôø coù vua Khaån-na-la thænh Phaät cuùng döôøng, möôøi baûy haøng röôõi phía sau.

Töø khaûi: Vaên Töï Taäp Löôïc noùi laáy kim loaïi, da thuù ñeå che thaân goïi laø khaûi. Quaûng Nhaõ goïi laø aùo giaùp. Thuyeát Vaên goïi laø giaùp, boä kim.

\*\*\*\*\*

**THUAÀN CHÔN-ÑAØ-LA SÔÛ VAÁN KINH** - *Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Thuaàn: Chöõ coù khi vieát laø thaàn, teân vua laø Nhö YÙ Sanh Vöông. Ngu laïc: ngu cuõng laø laïc. Quaûng Nhaõ noùi ngu laø an. Baïch Hoå

Thoâng noùi ngu laïc laø daân trong thieân haï ñeàu coù nieàm vui.

Voâ thænh: Quaûng Nhaõ noùi thænh laø caàu hoûi. Kinh vieát ngöôøi vieát kinh nhaàm.

Tieân tieân : Mao Thi Truyeän noùi: Tieân tieân laø say, laø muùa loaïn xaï.

Coå vaên vieát tieân laø tröôøng sinh. Ngöôøi soáng laâu ôû nuùi goïi laø tieân.

Y giôùi: Coá Daõ Vöông goïi laø vaït aùo, kinh vieát laø sai.

Töï hoâ: Khaûo Thanh goïi laø thôû ra, hôi thoaùt ra töø cuoáng haàu coù aâm thanh.

Baøn-giaø-tuaàn: Phaïm ngöõ, teân cuûa hoäi thí. Baøn-giaø, Ñöôøng dòch laø naêm naêm hoaëc naêm thaùng.

**THUAÀN CHÔN-ÑAØ-LA SÔÛ VAÁN KINH** - *Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN HAÏ

Töù ñaäu: Khaûo Thanh goïi laø ñöôøng möông quyeát, khoâng. Am pheâ: OÂ ñaùp phaûn. Phoå meâ phaûn.

Hoøa ñeá: Ñoâ heà phaûn. UÙy ña: Cöï nghi phaûn, Baø: Boà haø phaûn,

Töï di: Chöõ tröôùc aâm laø töû giaû phaûn. Töø sau laø sung chi phaûn.

AÁn truù: nghóa laø thoï kyù. Thöông Hieät Thieân noùi aán laø tín, truù laø döøng, nghóa laø döøng ngöïa ñöùng laïi.

**BAÛO VUÕ KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN 1

Hieån thoï: Kinh vieát laø sai, töùc laø thôøi thieân traøo nguïy taïo. Nhö luyeän: Hoaëc vieát luyeän boä hoûa ñuùc.

Bình thaûn: Vöông Daät chuù dòch raèng: Thaûn laø löïc khoâng hieåm nguy. Quaûng Nhaõ goïi laø baèng phaúng.

Hoaïnh leä: Hoaïnh laø taùnh baïo ngöôïc noùng naûy. Thuyeát Vaên vieát boä khuyeån aâm quaûng. Quaûng Nhaõ noùi leä laø haän. Ích phaùp noùi khoâng hoái loãi tröôùc laø leä, khoâng nhôù nghó yeâu thöông laø leä. Thuyeát Vaên goïi laø cong queïo

Hoaøi thai: Khaûo Thanh goïi laø mang thai.

Chu ngoät: Khaûo Thanh noùi ñoán caây coøn soùt laïi goïi laø ngoät. Haøn Thi Ngoaïi Truyeän noùi phía sau coù caây coïc, tröôùc coù haøo saâu. Khaûo Thanh noùi ngoät laø coïc ngaén loài leân. Thuyeát Vaên goïi laø goác caây.

Ngoan ngaïc: (ñaõ giaûi)

Toát-ñoå-ba: Tieáng Phaïm (thaùp Phaät)

Thö baùc: Trònh chuù Khaûo Coâng Kyù raèng: baùc laø voã. Khaûo Thanh goïi laø tuùm. Quaûng Nhaõ goïi laø ñaùnh.

Y giaû: Thuyeát Vaên noùi y laø coâng phu trò bònh. Y laø yù.

Nhaõn eá: Khaûo Thanh noùi trong maét coù côïn, chöõ hình thanh.

Cöù ngaïo: Trònh chuù Leã Kyù vaø Ñoã chuù Taû Truyeän ñeàu noùi cöù ngaïo laø baát kính. Töï Thö noùi ngaïo cuõng laø cöù. Thöôïng Thö noùi ngaïo maïn khoâng nhöôøng baïn.

Tö caàu: Coá Daõ Vöông noùi tö gioáng nhö haàu. Trònh chuù Chu Leã noùi Tö laø quan saùt. Phöông Ngoân goïi laø xem. Thuyeát Vaên vieát boä nhaân aâm tö.

Huyeàn dieäu: Khaûo Thanh noùi huyeàn laø löûa saùng. Thuyeát Vaên noùi huyeàn laø dieäu. Giaû chuù Quoác Ngöõ raèng: dieäu laø saùng. Thuyeát Vaên goïi laø chieáu.

Hoå thi: Haøn Thi Ngoaïi Truyeän noùi: khoâng cha bieát nöông ai, khoâng meï bieát nhôø ai. Thuyeát Vaên vieát ñeàu boä taâm.

Tieâm tieâu: Quaûng Nhaõ noùi tieâm laø muõi nhoïn. Trònh chuù Leã Kyù noùi tieâm laø ñaâm chích: Thuyeát Vaên vieát boä kim, kinh vieát cuõng thoâng.

Quaùn taäp: Nhó Nhaõ noùi quaùn cuõng nhö taäp. Thuyeát Vaên vieát chöõ Nhö thoaùn: Vaân Löôïc noùi thoaùn laø maâu nhoû. Khaûo Thanh goïi laø

maâu ngaén.

Hoäi naùo: Thuyeát phaùp cho meï ôû trôøi Ñao-lôïi quyeån treân (ñaõ

giaûi).

Ñem tröôùc: Khoång chuù Thöôïng Thö noùi: quaù vui goïi laø ñam: Haøn

Thi noùi ñam laø raát Giaû chuù Quoác Ngöõ ñam laø ñaém.

Quyeân phöôïc: Khaûo Thanh noùi laáy daây buoäc ñoà. Vaän Anh noùi coät laáy. Vaên töï ñieån thuyeát vieát boä voõng aâm quyeân.

Teâ giaùc: Quaùch Chuù Nhó Nhaõ noùi: Teâ gioáng traâu choù ñaàu lôùn buïng thaáp, saéc loâng chaân ñen, ba söøng öa aên coû gai. Thuyeát Vaên vieát boä ngöu aâm vó, kinh vieát laø thoâng tuïc.

* **QUYEÅN 2**. Khoâng coù töø aâm nghóa.

# BAÛO VUÕ KINH QUYEÅN 3

Khaùnh hyû: Haøn Thi noùi: khaùnh laø toát. Haø Chuù Coâng Döông Truyeän noùi khaùnh laø may maén. Mao Thi goïi laø ñeïp, Thuyeát Vaên vieát boä taân boä vaên vaø boä loäc.

Lung coå: Taû Truyeän noùi tai khoâng nghe naêm aâm thanh laø long. Thöông Hieät Thieân noùi tai khoâng nghe. Thuyeát Vaên cuõng goïi laø voâ thanh. Trònh chuù Chu Leã noùi khoâng thaáy laø coå, maét keùo maøn nhö da troáng, coù ñoàng töû maø khoâng thaáy.

AÙ döông: Bì Thöông noùi aù laø caâm. Khaûo Thanh noùi khoâng ñöôïc.

Thuyeát Vaên vieát boä naïch aâm aù. Kinh vieát boä khaåu sai nghóa kinh.

Nhaát ñích: Coá Daõ Vöông noùi rôi töøng rôi töøng gioït. Khaûo Thanh goïi laø nöôùc rôi. Thuyeát Vaên goïi laø nöôùc ræ ra.

Nhieãu loaïn: (ñaõ giaûi).

Trieàn luaân: Haø Chuù Coâng Döông Truyeän noùi: Trieàn laø nhieãu qua- nh. Vöông Chuù Sôû Töø noùi trieàn laø xoay quanh.

Taùi duïc:

Vaên naïp: (ñaõ giaûi)

**BAÛO VUÕ KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN 4

Kieân ngaïnh: Taû Truyeän noùi ngaïnh cuõng nhö kieân, chöõ ñuùng xöa nay vieát boä thaïch. Thuyeát Vaên vieát boä caùch.

Haùch dòch: (ñaõ giaûi).

# BAÛO VUÕ KINH QUYEÅN 5

Khieáp cuï: Ñoã Laâm chuù Haùn Thö noùi khieáp laø raát sôï. Coá Daõ Vöông noùi khieáp laø sôï yeáu.

Kinh haõi: Quaûng Nhaõ noùi haøi laø daäy Thöông Hieät Thieân noùi haõi laø giaät mình. Thuyeát Vaên vieát boä maõ aâm cai.

Khaát caùi: Thöông Hieät Thieân noùi caùi laø haønh khaát, caàu xin. Thuyeát Vaên noùi ñi theo ngöôøi xin cuûa caûi goïi laø haønh khaát. Kinh vieát laø sai.

# BAÛO VUÕ KINH QUYEÅN 6

Söû löu: Vaän Anh noùi söû laø nhanh choùng. Thöông Hieät Thieân goïi laø taät, boä maø.

Manh minh: Thuyeát Vaên noùi manh laø maét khoâng coù ñoàng töû, boä muïc, aâm manh. Kinh vieát chöõ thoâng tuïc.

Tö saù: Quaùch Chuù Phöông Ngoân: tö laø bònh ngheïn. Ñoâng Teà noùi tieáng taûn ra goïi laø tö. Taàn taán noùi thanh bieán laø tö, bình vôõ maø khoâng ñoåi aâm. Coá Daõ Vöông goïi laø tieáng buoàn baõ. Khaûo Thanh noùi saù laø beå tieáng.

Caên ñoän: Thöông Hieät Thieân noùi: ñoän laø ngu, nhö Thuaàn chuù Söû Kyù noùi ngoan ñoän gioáng nhö khoâng bieát gì. Hoaøi Nam Töû noùi tri thöùc aùm ñoän. Thanh Loaïi noùi khoâng chaïy beùn. Thuyeát Vaên vieát boä kim.

# BAÛO VUÕ KINH QUYEÅN 7

Du sieåm: Trang Töû noùi khoâng quyeát traïch ñöôïc phaûi traùi maø noùi goïi laø du. Thöông Hieät Thieân noùi du laø sieåm nònh. Haø Höu Coâng Döông truyeän noùi sieåm cuõng nhö uûy. Trònh chuù Leã Kyù noùi sieåm nghieâng thaân xuoáng. Trang Töû” noùi ra nhö yù muoán.

Baø-la-ni-tö: Phaïm ngöõ, teân moät nöôùc ôû Taây Vöïc.

Ngu xuaån: Trònh chuù Chu Leã noùi xuaån laø ngu, keû sanh ra maø ngôø

ngheäch ñaàn ñoän. Thuyeát Vaên cuõng noùi laø ngu, cuõng goïi laø tinh thaàn khoâng saûng khoaùi.

Oaùnh thöùc: Khaûo Thanh noùi oaùnh laø vaät phaùt ra aùnh saùng. Quaûng Nhaõ goïi laø ma, nghóa laø maøi chaâu ngoïc khieán cho phaùt saùng.

Töï hoaïi: Mao Thi Truyeän noùi töï laø hoaïi. Thuyeát Vaên töø boä thuûy aâm töï. Kinh vieát, chaúng phaûi nghóa kinh.

Vöông thaàn:

Caân maïch: Chu Leã noùi: thaày thuoác laáy muøi taân (cay) döôõng gaân. Leã Kyù noùi: ngöôøi giaø khoâng laáy söùc löïc laøm leã. Thuyeát Vaên goïi laø söùc maïnh cuûa thòt.

# BAÛO VUÕ KINH QUYEÅN 8

Phuøng duyeát: Trònh chuù Chu Leã noùi: coù caùi may y phuïc vua vaø Hoaøng haäu. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi phuøng laø chaép vaù. Thuyeát Vaên noùi laáy kim khaâu aùo. Leã Kyù noùi chueá laø khíu lieàn laïi. Vaên töï ñieån thuyeát noùi xuyeát laø noái lieàn laïi.

Khaùm thaát: Ñaïo Thaàn Tuùc Kinh quyeån ba (ñaõ giaûi).

Taùc ñoäng: Khaûo Thanh noùi taùc laø taùnh noùng naûy. Coá Daõ Vöông noùi taùo laø ñoäng, Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi taùc laø nhieãu. Trònh chuù Luaän Ngöõ noùi khoâng an tònh.

Nhöôõng thöùc: Khaûo Thanh noùi: boâng luùa sai nuùc nóu. Thuyeát Vaên goïi laø thaân caây luùa. Boä hoøa aâm nhöôõng. Khaûo Thanh noùi thöùc laø luùa neáp. Vaên Töï Taäp Löôïc noùi thöùc laø voû luùa. Vaên töï ñieán thuyeát noùi boä maïch, boä döïc.

Tham lam: Sôû Töø noùi yeâu thích taøi saûn laø tham, öa thích thöc aên goïi laø lam. Khaûo Thanh noùi lam laø taøn, khoâng caån thaän, cuõng coù khi vieát, Vaên töï ñieån thuyeát vieát boä nöõ aâm?

* **QUYEÅN 9.** Khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 10

Quyønh ñoäc: Khoång chuù Thöôïng Thö noùi quyønh laø ñôn leû, nghóa laø khoâng coù anh em.

\*\*\*\*\*

**BAÛO VAÂN KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN 1

Ñænh tín: Thuyeát Vaên noùi tín caùi thoùp choã ñænh ñaàu.

Baùch dieäp: Baép ñuøi traâu, kinh vieát tieáp. Thuyeát Vaên goïi laø thaùi thòt moûng, chaúng phaûi nghóa naøy.

Chí sinh: Sinh laø cuøng toät, nhanh. Thuyeát Vaên noùi sinh laø thoâng, Phöông Ngoân noùi vaøo thôøi Traàn Sôû. Töø Sôn Ñoâng ñeán Giang Hoaøi noùi nhanh laø sính.

* **QUYEÅN 2**. Khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 3.

Giao ngö: Thuyeát Vaên noùi giao laø caù bieån Sôn Haûi Kinh noùi: Soâng chöông coù raát nhieàu loaøi caù naøy. Quaùch Phaùc noùi noù thuoäc loaøi sam, da noù coù vaûy cöùng ñuoâi daøi ba, boán thöôùc, döôùi choùt coù ñoäc ñaâm ngöôøi, do noù coù theå laøm bao kieám.

* **QUYEÅN 4, 5 (** khoâng coù töø AÂm nghóa).

# QUYEÅN 6.

Toaùn traïch: nghóa laø giaûn traïch. Tam Thöông noùi toaùn laø choïn. Nhöôõng thaûo: Thuyeát Vaên noùi: boâng luùa naëng haït

* **QUYEÅN 7.** Khoâng coù töø aâm nghóa.

\*\*\*\*\*

**A-DUY-VIEÄT-CHÍ-GIAØ KINH** - *Huyeàn ÖÙng*.

# QUYEÅN 1.

Lung sô: Quaûng Nhaõ goïi laø cung laø nhaø cöûa. Thuyeát Vaên noùi phoøng thaát laø sô.

# QUYEÅN 2.

Moät kyø: moät laø chaäm luït. Thuyeát Vaên noùi laø nhaãn khoù.

Chieán höu: Thöông Hieät Thieân noùi höu laø nhoït seïo. Tueä Laâm caån y theo yù kinh. Ba-tuaàn buoàn raàu da deû bieán thaønh maøu ñen nhö ngöôøi bò noäi thöông, thaân ñen nhö theá.

# QUYEÅN 3.

Phuùc chöõ: Phöông Ngoân noùi phuùc laø saáy khoâ. Thuyeát Vaên noùi laáy löûa nöôùng thòt.

\*\*\*\*\*

**BAÁT THOÁI PHAÙP LUAÂN KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN 1

Khaùnh khaùi: Thöông Hieät Thieân noùi: khaùnh laø tieáng. Thuyeát Vaên noùi khaùnh cuõng nhö khaùi (cöôøi noùi), tö boä ngoân aâm thanh, kinh vieát boä thaïch laø sai. Coá Daõ Vöông noùi khaùi cuõng nhö saáu.

Maõ naõo: (ñaõ giaûi).

Haø ueá: Quaûng Nhaõ noùi haø cuõng nhuù ueá. Thuyeát Vaên noùi haø laø ngoïc maøu ñoû.

Giaõi ñaõi: Quaûng Nhaõ noùi giaõi laø löôøi. Trònh chuù Chu Leã noùi giaõi ñaõi laø maïn. Thuyeát Vaên noùi giaõi cuõng nhö ñaõi. Ñeàu neùn boä taâm.

* **QUYEÅN 2:** Khoâng coù chöõ ñeå aâm nghóa.

# BAÁT THOÁI PHAÙP LUAÂN KINH QUYEÅN 3

Lieãn khuùc: Coá Daõ Vöông noùi hieån laø khi maéc bònh naøy thaân theå coù tuùm laïi, kinh vaên vieát boä thuû. Luaän Ngöõ noùi ñoù laø baét ngöôøi toäi, khoâng phaûi nghóa naøy.

Kinh haõi: (ñaõ giaûi) ôû quyeån 5, Kinh Baûo Vuõ.

# BAÁT THOÁI PHAÙP LUAÂN KINH QUYEÅN 4

Nguy thuùy: Khaûo Thanh noùi thuùy laø ngaët. Coá Daõ Vöông noùi Thuùy laø gioøn. Quaûng Nhaõ goïi laø yeáu. Thuyeát Vaên noùi thuùy laø thòt deã raõ, boä nhuïc aâm tuyeät.

Teá trí: Khaûo Thanh noùi trí laø luïa daøy. Trònh chuù Leã Kyù noùi trí cuõng nhu maät.

Haøo saïn: Ñoã chuù Taû Truyeän noùi tham taøi goïi laø haøo, tham aên laø

saân.

Baøo thai: Khoång chuù Thöôïng Thö noùi baøo laø boïc. Tö Maõ Böu chuù

Trang Töû noùi, baøo laø mang ñöùa treû trong buïng ñöùa treû sanh ra töø caùi boïc. Quaûng Nhaõ noùi ba thaùng baøo thai. Coá Daõ Vöông noùi: chöa sanh, coøn ôû

trong buïng laø thai. Thuyeát Vaên noùi phuï nöõ mang baàu ba thaùng.

Phaùp luy: (ñaõ giaûi).

Anh nhi: Thöông Hieät Thieân noùi beù gaùi goïi laø anh, beù trai laø nhi. Thích Danh noùi treû môùi sanh goïi laø anh nhi. Ñeå tröôùc ngöïc laø anh, yù noùi aúm ñöùa beù ñeå tröôùc cho buù söõa.

Phaàn phöùc: (ñaõ giaûi).

\*\*\*\*\*

**QUAÛNG BAÙC NGHIEÂM TÒNH KINH** - *Huyeàn ÖÙng*.

* **QUYEÅN 1, 2, 3:** Khoâng coù töø aâm nghóa.
* **QUYEÅN 4 :** Ñieân quyeát: laø nghieâng ngaû.

\*\*\*\*\*\*\*

**BAÁT TAÁT AÁN KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

Thaûi luyeän: Bì Thöông noùi luyeän laø choïn. Leã Kyù noùi luyeän laø choïn laáy caùi toát.

Baûo ñieàn: Quaûng Nhaõ noùi ñieàn laø bít, ñaày.

Caâu-ña: y theo chöõ, Nhó Nhaõ noùi ñoù laø moät loaïi coå ñinh. Baït thaân: baït laø quay laïi, baït nhieân laø xoay thaân laïi.

\*\*\*\*\*\*\*

**NHAÄP ÑÒNH BAÁT ÑÒNH AÁN KINH** *- Tueä Laâm.*

Bí traùch: Töï Thö noùi bí laø maät. Trònh Tieân Mao Thi noùi bí laø thaàn. Thuyeát Vaên töø boä thò aâm taát. Vaên kinh vieát boä hoøa laø nhaàm. Löu Haø chuù Chu Dòch noùi traùch laø choã cuøng toät saâu kín. Thuyeát Vaên vieát boä di aâm traùch.

Quyønh bieân: Mao Thi Truyeän noùi quyønh laø ngoïc ñeïp. Thuyeát Vaên noùi laø ngoïc ñoû, boä ngoïc aâm huyønh. Thöông Hieät Thieân noùi bieân laø deät. Thanh Loaïi noùi laáy daây coät vaät.

Lao lung: Phöông Ngoân noùi lao vaø vaây. Thuyeát Vaên goïi laø nhoát, chuoàng muoâi suùc vaät. Khaûo Thanh noùi lung laø loàng tre. Trang Töû noùi chim cöu ôû trong loàng.

Bí truïc: Haùn Thö AÂm Nghóa noùi truïc laø daáu chaân. Thuyeát Vaên vieát

boä tuùc.

Ñaïo laân: Haùn Thö noùi laân laø tieáng baùnh xe nghieán. Theo chöõ laân laø veát xe, coù khi vieát boä ngö, boä tuùc, chöõ ñuùng xöa nay phaûi boä xa, aâm laøn. Vaên kinh vieát laø nhaàm. Vaên Kinh sau khi heát töïa.

Noaõn baùc: Töï Thö goïi laø voû tröùng. Queá Uyeån Chaâu Laâm noùi voû ngoaøi tröùng chim.

OÂn baùt: Phaïm ngöõ, teân loaïi hoa ôû Taây Vöïc.

Thieâu xuaát: Thanh Loaïi noùi thieâu laø kheàu, nghóa laø kheàu vaät ra.

\*\*\*\*\*\*\*

**TRÌ TAÂM PHAÏM THIEÂN KINH** - *Huyeàn ÖÙng.*

# QUYEÅN 1

Baêng ñaûng: Töï Laâm noùi baêng laø boä, nhieàu.

* **QUYEÅN 2:** Khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 3

Phuø phieät: nghóa laø keát goã laïi laøm boø lôùn goïi laø phuø, nhoû laø phieät.

# QUYEÅN 4

Heà kinh: Thoâng Tuïc Vaên noùi loái heïp goïi laø heà loái taét goïi laø kinh.

Vaên kinh vieát: Vi tri, Ñeá leä, Hi baït, Yeát yeát, Naëc-keä.

\*\*\*\*\*\*\*

**ÑAÜNG TAÄP CHUÙNG ÑÖÙC TAM-MUOÄI KINH** - *Huyeàn ÖÙng.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Khang khaùi: chính phaûi vieát. Tieáng thôû daøi, coøn goïi laø traùng sóbaát ñaéc chí.

Na-la-dieân: Taán goïi laø löïc só Caâu-toûa.

Ñeá-di: Cuõng goïi laø Duy-ma-la-di, Taán goïi laø teân cuûa ñaïi löïc só ly

caáu.

Quaùn thuyeân: thuyeân laø caân löôøng naëng nheï. Xa coâng: caùi oáng ngang trong baùnh xe.

Hung ñoät: ñoät laø loaïn, nghòch.

Coâng tích: Thanh Loaïi noùi tích cuõng laø coâng. Caäp ñeä: ñeä laø chuyeån giao cho nhau.

Ñieån caùo: Nhó Nhaõ noùi caùo laø baûo, cuõng goïi laø caån, nghóa laø neâu

quy öôùc ñeå raên chuùng.

Lao lai: (ñaõ giaûi).

Yeâu ñieät: yeâu laø môøi, goïi baûo, cuøng goïi laø caàu, ñieät laø ñaép ñoåi.

# QUYEÅN TRUNG

Baùc thöïc: baùc laø troàng, vaên kinh laø sai.

* **QUYEÅN HAÏ:** Khoâng coù töø aâm nghóa.

\*\*\*\*\*\*\*

# TAÄP NHAÁT THIEÁT PHÖÔÙC ÑÖÙC TAM- MUOÄI KINH

*Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN TRUNG

Saùi lî: Quaûng Nhaõ goïi laø con boï caïp.

* **QUYEÅN THÖÔÏNG VAØ QUYEÅN HAÏ:** khoâng coù töø aâm nghóa)

\*\*\*\*\*\*\*

**TÖ ÍCH KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

* **QUYEÅN 1, 2, 3** ( Khoâng coù töø aâm nghóa).

# QUYEÅN 4

Meâ leä Theâ leä Yeân baù Cuùc ñieät Ñeà saù.

(Nguyeân vaên Haùn khoâng coù giaûi thích töø chæ coù aâm)

\*\*\*\*\*\*\*

**THAÉNG TÖ DUY PHAÏM THIEÂN KINH** *- Tueä Laâm*

* **QUYEÅN 1, 2, 3, 4, 5** : Khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 6

Ña ñieät Ma trai Ma cuø Xö ly Yeân baø

Baø heä San baø

(Nguyeân vaên Haùn khoâng coù giaûi thích töø chæ coù aâm)

\*\*\*\*\*\*\*

**TRÌ NHAÂN BOÀ-TAÙT KINH** *- Tueä Laâm.*

# QUYEÅN 1

Hoäi loaïn: quyeån 2 kinh Baûo Vuõ (ñaõ giaûi).

ÖÙc oai: quyeån thöôïng kinh Phaät Thaêng Ñao-lôïi Thieân (ñaõ giaûi).

Dueä trieát: Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi dueä laø thoâng minh. Quaûng Nhaõ goïi laø trí. Thuyeát Vaên goïi laø cao minh. Phöông Ngoân noùi trieát laø taøi thí.

# TRÌ NHAÂN BOÀ-TAÙT KINH QUYEÅN 2

Lan thuaán: quyeån haï, kinh Phaät Thaêng Ñao-lôïi.

Thoáng daïng: Khaûo Thanh noùi daïng laø trieäu chöùng cuûa bònh. Leã Kyù noùi daïng laø khoâng daùm gaûi. Trònh chuù Hieáu Kinh noùi ñeø neùn bôùt ñau, boä truøng. Vaên Töï Taäp Löôïc noùi vaên kinh ñeàu duøng.

Thö laïi: Tö Maõ Böu chuù Trang Töû raèng söng phuø goïi laø thö. Thuyeát Vaên goïi laø ung. Vaên Töï Taäp Löôïc noùi laïi laø bònh quaùi aùc, hoaëc vieát leä.

Chí thaáu: Höùa Thuùc Troïng chuù Hoaøi Nam Töû noùi thaáu laø tranh nhau vöôn leân. Thuyeát Vaên goïi laø tuï, con ngöôøi hoäi hoïp treân soâng.

# TRÌ NHAÂN BOÀ-TAÙT KINH QUYEÅN 3

Sang bònh: Leã kyù noùi: Ñaàu coù nhoït thì goäi. Thuyeát Vaên noùi sang laø bò thöông, boä ñau, nhuïc, chöõ hoäi yù.

Haø-tyø: Baát Thoái Phaùp Luaân Kinh ôû tröôùc (ñaõ giaûi) chöõ haø. Khoång chuù Thöôïng Thö noùi tyø laø bònh lôû. Löu chuù Chu Dòch noùi tyø cuõng nhö haø. Thuyeát Vaên vieát boä maïch aâm thuû.

Hoâi naùo: (ñaõ giaûi).

Thoâ hoaïnh: ( AÂm khoâng giaûi thích töø).

Vónh daät: Nhó Nhaõ noùi daät laø tónh laø thaän troïng. Thuyeát Vaên vieát boä ngoân.

# TRÌ NHAÂN BOÀ-TAÙT KINH QUYEÅN 4

Phaåu phaùn: Thöông Hieät Thieân noùi phaåu laø cheû ra, Coá Daõ Vöông noùi phaåu gioáng nhö phaù. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi chia ñoâi. Thuyeát Vaên cuõng goïi laø phaùn, boä ñao aâm thaâu. Mao Thi Truyeän noùi phaùn laø phaân ra, phaù vôõ, taùn ra, boä ñao aâm baùn.

Baïch ñieäp: loai hoa coû ôû Taây Truùc, laáy boâng noù ñeå deät vaûi. Baït-ñaø-hoøa-la.( chæ aâm khoâng giaûi thích töø).

\*\*\*\*\*\*\*

**TRÌ THEÁ KINH** *- Huyeàn ÖÙng.*

* **QUYEÅN 1, 2, ,3** ( Khoâng coù töø aâm nghóa)

# QUYEÅN 4.

Coát caùn: töø theå vieát laø chöõ caùn ( boä coát theâm chöõ caùn). Ñoâng ng- hóa: AÂm laø coå ngaïn phaûn. Saùch Quaûng nhaõ: Caùn nghóa laø xöông söôøn. Caùn laø theå. Coøn goïi laø haøi coát.

cöï.

\*\*\*\*\*\*\*

**TEÁ CHÖ PHÖÔNG ÑAÚNG HOÏC KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

Caáp caáp: Thuyeát Vaên noùi caáp caáp laø ñi nhanh Quaûng Nhaõ goïi laø

Hö hy: Töï Laâm noùi hö hy laø suït suøi. Thöông Hieät Thieân noùi khoùc

ñeå ra tieáng, cuõng goïi laø thôû than.

\*\*\*\*\*\*\*

muõi.

**ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG TOÅNG TRÌ KINH** *- Tueä Laâm*.

Voâ Caáu Dieäm: danh hieäu Phaät.

Theá leä: Chu Dòch noùi khoùc loùc tæ teâ. Thuyeát Vaên noùi theá laø nöôùc

Nhaát ñích: (ñaõ giaûi) ôû kinh Baûo Vuõ. Saïn-ñeà: tieáng Phaïm, Haùn dòch laø nhaãn.

Taät ñoá: Vöông Daät chuù Sôû Töø noùi haïi hieàn laø taät, haïi saéc laø ñoá.

Khaûo Thanh noùi ñoá laø oaùn gheùt. Thuyeát Vaên noùi hai chöõ ñeàu hình thanh, kinh vieát laø sai.

\*\*\*\*\*\*\*

**BAÛO KHEÁP KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Tieâu nhieân: Khaûo Thanh noùi, tieâu laø thaät khoâ chaùy boûng. Trònh chuù Leã Kyù noùi tieâu laø chaùy xeùm. Thuyeát Vaên noùi tieâu laø ñoát löûa, boä hoûa aâm tieâu, kinh vieát boä hoûa aâm töôùc, thaät traùi nghóa kinh.

Phích lòch: Söû Kyù noùi: saám chôùp maïnh. Vaên Töï Ñieån Thuyeát noùi hai chöõ ñeàu boä vuõ, tích lòch laø thanh.

Ñeá Thích ñænh: Thöông Hieät Thieân noùi ñænh laø ñænh ñaàu. Quaûng Nhaõ noùi ñænh laø treân heát. Khaûo Thanh noùi ñænh laø treân ñaàu. Thuyeát Vaên vieát boä hieät aâm ñinh, kinh vieát boä hieät vôùi chöõ laø sai.

Loäc thuûy tung: Coá Daõ Vöông noùi loäc laø nhoû gioït. Quaûng Nhaõ noùi loäc laø heát saïch, boä thuûy aâm loäc. Thuyeát Vaên noùi tung laø chaët truùc, boä truùc aâm duõng.

Höùu höông: Thuyeát Vaên noùi ngöûi baèng muõi goïi laø höùu, boä tyû aâm

xuù.

Chöôùc tieät: Khaûo Thanh noùi chöôùc laø che baèng dao. Quaûng Nhaõ

goïi laø chaët ñöùt. Thuyeát Vaên vieát boä caân vaø thaïch. Mao Thi Truyeän noùi tieät laø trò. Thuyeát Vaên noùi tieät cuõng laø ñoaïn, boä qua aâm töôùc, kinh vieát laø chöõ thoâng tuïc.

Traùch hieäp: Bì Thöông noùi traùch laø heïp, xöa nay vieát boä huyeät. Vaên kinh vieát boä söôùc duøng rieâng. Coá Daõ Vöông noùi hieäp laø heïp, khoâng roäng lôùn. Thuyeát Vaên vieát boä phuï.

# BAÛO KHEÁP KINH QUYEÅN TRUNG

Giaùc lai: Thöông Hieät Thieân noùi lai laø nhìn beân trong. Thuyeát Vaên goïi laø ñoàng töû khoâng ngay ngaén, boä moïc aâm lai.

Quyeän thuû: Vaên Töï Taäp Löôïc noùi quyeän laø co ngoùn tay laïi khoâng duoãi ra. Töø boä maïch, kinh vieát boä thuû, Khaûo Thanh noùi baèng heát khí theá, chaúng phaûi nghóa kinh.

Saøo quaät: (ñaõ giaûi).

Baû khieån: Khaûo Thanh noùi baû cuõng nhö khieån (kieång chaân). Thuyeát Vaên noùi baû laø ñi taäp teãnh. Khieån cuõng nhö baû, ñeàu boä tuùc, ñoïc löôïc aâm ba, haøn. Duïc taån: Tö Maõ Böu Chuù Trang Töû raèng: Taån cuõng nhö khí, xöa nay chöõ ñuùng phaûi vieát boä thuû, kinh vieát boä nhaân, Khaûo Thanh goïi laø ñaïo trôï, töôùng, chaúng phaûi nghóa kinh.

Traùch phaït: Mao Thi noùi trích laø traùch, coøn goïi laø loãi. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi trích laø phaït. Quaùch chuù Phöông Ngoân trích laø traùch giaän nhau.

Sö phaïm: Laáy chöõ phaøm laø thöôïng thanh. Trònh chuù Khaûo Coâng Kyù noùi phaïm laø pheùp taéc. Thuyeát Vaên vieát boä xa aâm phaïm. Ngoïc Thích vieát ñeàu thoâng, kinh vieát boä thaûo laø sai.

# BAÛO KHEÁP KINH QUYEÅN HAÏ

Ngoõa lòch: (ñaõ giaûi).

Trì traûn: Khaûo Thanh trôn laø loaïi bình lôùn thì ñöïng ñöôïc moät ñaáu, nay khoâng cheá lôùn nhoû. Thuyeát Vaên noùi noù gioáng caùi phöûu coå daøi.

\*\*\*\*\*\*\*

**VAÊN-THUØ HIEÄN BAÛO TAÏNG KINH** *- Huyeàn ÖÙng.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Kyø kyù: Thuyeát Vaên noùi con ngöïa coù vaèn xanh nhaït, kyù laø ngöïa khoûe chaïy nghìn daëm.

Khuùc chi: chi cuõng goïi, kinh vieát sai.

**VAÊN-THUØ HIEÄN BAÛO TAÏNG KINH** *- Huyeàn ÖÙng.*

# QUYEÅN TRUNG

Ñoå truøng: Töï Laâm goïi laø moït goã, caên ñoà duøng cuûa ngöôøi.

Nieãu coá: coøn vieát caùc kinh vieát nhieãu nghóa laø choïc gheïo nhau. laø naõo Ma-ñaêng-giaø kinh vieát laø nhieãu laø chaùn.

* **QUYEÅN HAÏ**: Khoâng coù.

\*\*\*\*\*\*\*

**ÑAÏI THÖØA ÑOÀNG TAÙNH KINH** *- Huyeàn ÖÙng.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Maâu thuaãn: (ñaõ giaûi).

Caàm nhieân: laïnh run, kinh vieát boä taâm laø sai. Nhai lung: Thuyeát Vaên noùi trôøi nöôùc moät vöïc.

# ÑAÏI THÖØA ÑOÀNG TAÙNH KINH QUYEÅN HAÏ

Thuøy nhò: laáy loâng chim laøm quaït.

Cung baû: moät tay laø baû. Thuyeát Vaên noùi baû laø naém, giöõ, vaên kinh vieát boä cung.

\*\*\*\*\*\*\*

**CHÖÙNG KHEÁ ÑAÏI THÖØA KINH** *- Tueä Laâm*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Du tuùy. Chu Dòch noùi: tuùy cung nhö tuï, Phöông Ngoân noùi giöõa Ñoâng Teà goïi tuùy laø tuï. Mao Thi Truyeän noùi tuùy laø taäp. Thuyeát Vaên vieát boä thaûo, aâm toát.

Traøng xí: Khaûo Thanh noùi traøng cuõng nhö phan. Quaûng Nhaõ noùi xí cuõng nhö phan, Thuyeát Vaên vieát boä caân.

Trí dieâu: Mao Thi Truyeän noùi dieâu cuõng nhö tuø. Thuyeát Vaên vieát boä thuûy.

Chaån teâ: Ñoã chuù Taû Truyeän noùi heát söùc cöùu giuùp. Phöông Ngoân goïi laø vôùt leân. Thuyeát Vaên vieát boä thuû. Vaên kinh vieát chöõ cöïc, laø sai. Khoång chuù Thöôïng Thö noùi teá cuõng nhö ñoä. Thuyeát Vaên vieát boä thuûy aâm teá.

Xöôùng chuù: Khaûo Thanh noùi: Phaùp söï cuûa taêng ni. Khieâu döï: (ñaõ giaûi) ôû tröôùc.

Saøm caáu: Mao Thi Truyeän noùi saøm laø huûy nhuïc ngöôøi baèng lôøi leõ khoù nghe. Thuyeát Vaên noùi saøm cuõng nhö taùn. Mao Thi Truyeän noùi caáu laø hôïp. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi caáu laø hoäi, toäi aùc. Thuyeát Vaên vieát boä moäc.

Quan xuyeát: Thuyeát Vaên noùi laáy caây caøi ngang cöûa, boä moân, xuyeát (ñaõ giaûi) ôû kinh Baûo Vuõ.

Lao coá: Töïa Kinh Nhaäp Ñònh Baát Ñònh (ñaõ giaûi).

Chaâu ñaûo: Nhó Nhaõ noùi chaâu laø coù theå ôû treân soâng, chaâu nhoû laø chöõ, nay chaâu laø ôû treân soâng. Khoång chuù Thöôïng Thö noùi ñaûo eo bieån. Phöông Ngoân noùi ôû bieån coù nuùi, coù theå ôû ñoù. Thuyeát Vaên vieát boä sôn aâm ñieåu.

Maâu saùc: (ñaõ giaûi).

Vieát phuû: Khoång chuù Thöôïng Thö noùi: vieät laø laáy vaøng roøng ñeå trang söùc phuû. Coá Daõ Vöông noùi ngöôøi xöa duøng vieät ñeå gieát ngöôøi.

Ñoài phöï: Thanh Loaïi noùi ñoài laø ñoài nhoû. Thuyeát Vaên goïi laø goø nhoû, chöõ töôïng hình kinh vieát boä thoå. Thöông Hieät Thieân noùi goø nuùi maø lôùn. Quaûng Nhaõ noùi gì khoâng coù ñaù.

Laâm taåu: (ñaõ giaûi).

AÙ giaû: quyeån 3 kinh Baûo Vuõ (ñaõ giaûi). Maït-yeát pha leâ: teân loai baûo boái.

Huyeàn leä: quyeån I kinh Baûo Vuõ (ñaõ giaûi). Nhó ñang: Bì Thöông noùi voøng ñeo tai.

Voâ ngaân: Khaûo Thanh noùi ngaân laø bôø. Toáng Trung chuù Thaùi Huyeàn Kinh raèng: ngaân laø ngaïc. Thuyeát Vaên goïi laø coõi, boä thoå aâm caán.

# CHÖÙNG KHEÁ ÑAÏI THÖØA KINH QUYEÅN HAÏ

Lan-noa: Phaïm ngöõ

Hinh phöùc: Thuyeát Vaên noùi hinh laø höông thôm thoaûng xa, phöùc

(ñaõ giaûi) ôû quyeån Phaùp Luaân, quyeån 4 (ñaõ giaûi).

Pheå bænh: Thuyeát Vaên noùi pheå laø ñaàu goái Khoång chuù Luaän Ngöõ noùi bænh laø caúng chaân.

Taùn mieät: Trònh chuù Leã Kyù noùi: taùn laø tuï. Thöông Hieät Thieân cuõng goïi laø tuï. Thuyeát Vaên noùi taùn laø moïc um tuøm.

\*\*\*\*\*\*\*

**THAÂM MAÄT GIAÛI THOAÙT KINH** *- Tueä Laâm.*

- AÂm baøi töï; Tueä Laâm aâm

Ngöï vuõ: Khoång chuù Thöôïng Thö noùi ngöï laø trò. Trònh chuù Leã Kyù noùi ngöï cuõng nhö chuû. Thuyeát Vaên vieát boä maõ aâm höïu laø chöõ coå.

Ñöùc maâu: Trònh chuù Nhó Nhaõ noùi: maâu laø töï coá gaéng. Thöôïng Thö noùi maâu laø chieâu ñöùc lôùn. Vaên Töï Ñieån Thuyeát noùi boä taâm.

Cai ñoång: Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi cai laø bao haøm. Thuyeát Vaên goïi laø hoøan bò. Coá Daõ Vöông noùi ñoång laø saâu xa.

Nhuy taàn: Baïch Hoå Thoâng noùi nhuy laø vaøo thaùng 5 luaät goïi laø nhuy taàn. Vaên Töï Ñieån Thuyeát vieát boä thaûo.

Truy tuïc: Mao Thi Truyeän noùi truy laø maøu ñen, Khaûo Coâng Kyù noùi tuy laø nhuoäm loâng chim. Theo chöõ tuy tuïc laø taêng chuùng tuïc laø só.

* **QUYEÅN 1, 2** : Khoâng coù chöõ ñeå aâm.

# QUYEÅN 3

Quaùn saùt: Thanh Loaïi noùi saùt laø xem kyõ, saùng. Vaên Töï Ñieån Thuyeát noùi chöõ naøy boä ngoân aâm teá.

Hoäi naùo: (ñaõ giaûi).

Hy naùo: Haûo Thanh noùi hy laø toát, taâm vui veû, Thuyeát Vaên cuõng goïi laø duyeät.

Teá khieát: Thuyeát Vaên noùi khieát laø môû ñoà ra, boä moäc.

# QUYEÅN 4

Khoâng coù chöõ ñeå aâm.

# QUYEÅN 5

Luyeän trò: hoaëc vieát boä hoûa, quyeån I kinh Baûo Vuõ (ñaõ giaûi). Khaûo Thanh noùi trò laø lyù, tu. Coá Daõ Vöông noùi tri laø tu lyù. Vaên Töï Ñieån Thuyeát vieát boä thuûy.

\*\*\*\*\*\*\*

**GIAÛI THAÂM MAÄT KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

# QUYEÅN 1.

Ñaåu-la-mieân: hoaëc vieát Ñoá-la-mieân, coå vieát Ñaâu-la-mieân ñeàu moät nghóa.

Ñeà hoà: laø tinh cuûa toâ laïc. Thoâng Tuïc Vaên noùi toâ laïc laø ñeà hoà.

# QUYEÅN 2.

Ñaïi thanh: tieáng Phaïm laø Ma-ha-ni-la cuõng laø baùu trang nghieâm maø Thieân ñeá ñaõ duøng.

Maït-la-yeát-ña: cuõng goïi laø Ma-la-giaø-ña, baûo baùu maøu xanh luïc.

Ñaïi luaän noùi, xuaát ra töø beân mieäng kim sí ñieåu coù theå traùnh ñoäc. Ty-thaáp-phöôïc-döôïc. Haùn goïi: coù voâ soá coâng naêng trò bònh. Baø-la-ni-tö: cöïu goïi laø Ba-la-naïi, hoaëc Ba-la-naïi-tö ñeàu moät.

* **QUYEÅN 3 VAØ 4:** khoâng coù töø aâm nghóa.

# QUYEÅN 5.

Ñaûn sanh: thi noùi ñaûn laø di quyeát. Nguyeät Truyeän noùi ñaûn laø lôùn.

\*\*\*\*\*\*\*

**GIAÛI TIEÁT KINH** *- Huyeàn ÖÙng*

Thöôïng khö: (ñaõ giaûi)

Taân laït: Thoâng tuïc vaên noùi raát cay vaø laït, vaên kinh vieát sai.

\*\*\*\*\*\*\*

# TÖÔNG TUÏC GIAÛI THOAÙT ÑÒA BA-LA-MAÄT LIEÃU NGHÓA KINH *- Tueä Laâm.*

Hy voïng: Phöông Ngoân noùi hy laø mong. Quaûng Nhaõ noùi hy laø nhìn.

Thuyeát Vaên noùi hy cuõng nhö voïng, boä muïc, kinh vieát boä taâm laø sai.

Luy lieät: Ñoã chuù Taû Truyeän noùi luy laø yeáu. Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi luy laø bònh. Höùa Chuù Hoaøi Nam Töû raèng luy cuõng nhö lieät. Thuyeát Vaên goïi laø aám.

Haùc khoâng: Coá Daõ Vöông noùi haùc laø khe, hang. Trònh chuù Nhó Nhaõ noùi haùc laø haàm, goø. Thuyeát Vaên noùi haùc laø vuøng.

Phu qua: kinh noùi thaân theå, da toùc ñeàu thoï cuûa cha meï. Trònh chuù Leã Kyù noùi phu laø thòt coù rau. Thuyeát Vaên noùi phu laø da.

SOÁ 2128 - NHAÁT THIEÁT KINH AÂM NGHÓA, Quyeån 21 26

**DUYEÂN SANH KINH** *- Tueä Laâm.*

**TÖÏA KINH** *- Tueä Laâm soaïn.*

Thuyeân cuøng: Khaûo Thanh noùi thuyeân laø trình baøy, chöùng minh. Hoaøi Nam Töû noùi thuyeân laø noùi, nghóa laø vieäc cuûa ngöôøi ñem ra giaûi thích ñeå trò loaïn. Thuyeát Vaên goïi laø noùi roõ söï lyù, boä ngoân aâm toøan. Töïa kinh vieát boä thaûo, laø teân loaøi coû thôm, sai yù kinh.

Ñaïo caùn: Khaûo Thanh noùi caùn laø thaân caây luùa. Ñoã chuù Taû Truyeän goïi laø caùn luùa.

Quaûng Nhaõ noùi luùa ñöôïc muøa laø caùn. Thuyeát Vaên vieát boä hoøa.

Maân toâng: danh hieäu vò taêng, Baïch Hoå Thoâng noùi toâng laø tuï.

# QUYEÅN THÖÔÏNG.

Nhaát baùc: Töï Laâm noùi baùc laø baû vai, boä coát aâm baùc. Vaên kinh vieát boä nguyeät laø sai. Thöôïng khi xuyeán: Queá Uyeån Chaâu Laâm noùi hôi thôû cuûa con ngöôøi goïi laø xuyeán.

Thuyeát Vaên goïi laø thôû nhanh, boä khaåu aâm thoan.

**- QUYEÅN HAÏ** : Khoâng coù töø aâm nghóa.

\*\*\*\*\*\*\*

**PHAÂN BIEÄT DUYEÂN KHÔÛI PHAÙP MOÂN KINH** *- Tueä Laâm.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG.

Luõ khuùc: Quaûng Nhaõ noùi luõ laø cong. Ñoã chuù Taû Truyeän noùi luõ laø coøng löng.

Thuyeát Vaên goïi laø uoâng.

# PHAÂN BIEÄT DUYEÂN KHÔÛI PHAÙP MOÂN KINH QUYEÅN HA.Ï

Chieán ñieäu: Khaûo Thanh noùi ñieäu laø ñoäng. Giaû chuù Quoác Ngöõ noùi ñieäu laø lay.

Thuyeát Vaên vieát boä thuû.

■